

# KARAOKE

---

Karaoke Player Profesional Digital de Disco Duro

## Manual del Usuario

Modelo HDD-08A



Modelo HDD-08A-P



---

# Hi-Mikser

Professional Karaoke Player

## **Indice**

A. Funciones del equipo -----	2
B. Lista de Accesorios -----	4
C. Diferencias entre Modelos -----	4
D. Entradas y Salidas (Puertos) -----	4
E. Instalación de los Archivos de Sistema -----	5
F. Operación del Equipo -----	5
1. Funciones del Control Remoto -----	6
2. Operación del Karaoke -----	6
3. Función de Reproducción de Discos Compactos (DVD/VCD) -----	8
4. Reproducción Multimedia desde USB/SD -----	8
5. Reproducción Multimedia desde el Disco Duro Interno -----	8
G. Configuración del Sistema -----	9
1. Cambiar Idioma del Menu en Pantalla -----	9
2. Configuración para tipo de TV (PAL/NTSC) -----	9
3. Activar o Desactivar Modo DVD -----	9
4. Ajustes Modo de Karaoke -----	9
5. Configuración Salida VGA -----	9
6. Configurar Contraseña -----	9
H. Cómo Agregar Canciones -----	10
1. Desde Computadora -----	10
2. Desde discos DVD/VCD -----	10
3. Desde Disco Duro Portátil / Memoria USB / Tarjeta SD -----	10
I. Reproducción de CDs de Karaoke (formato CD+G)-----	10
J. Limitaciones Tecnológicas -----	11
K. Garantía -----	11

## **A. Funciones del Equipo**

### **a) Karaoke**

- La función principal de su nuevo equipo es la reproducción de archivos de Karaoke (Karaoke Player).
- El medio de almacenamiento principal será un disco duro interno, aunque el equipo puede reproducir archivos desde una memoria externa o un DVD (solo modelo HDD-08A-P)
- Su equipo podrá venir de su distribuidor con un disco interno de fábrica de 500GB donde almacenará su música (actualizable).
- El equipo soporta un solo disco duro interno a la vez y éste puede ser de hasta 2TB de tipo IDE o SATA. El formato deberá ser FAT32.

- El menú soporta lenguajes de varios países incluidos: Inglés, Chino, Tri Chino, Español, Japonés, Coreano, Thai, Vietnamés, Ruso, Khmer, Myanmar, etc.
- Soporta reproducción de canciones en formatos como VCD (MPEG1/DAT), DVD(MPEG2/VOB), JPG/MPEG4(DIVX), CD+G, MP3+G, etc.
- Soporta archivos multiplex (cambio en lado del audio para quitar/dejar voz/música)
- Su interfase es fácil de usar. Puede reservar canciones (hasta 99 en la lista de espera), insertar, repetir, borrar además de otras funciones.
- Hay varias formas de escoger sus canciones: Por nombre, por artista, letras, idioma, o vía código de canción (requiere contar con cancionero y su archivo de referencia en disco duro - a ser provisto por su distribuidor)
- Operación directa y rápida.
- Tres formas diferentes de agregar canciones: 1) Puede conectarse con la computadora a través del puerto USB 2.0. (solo distribuidor); 2) Puede copiar canciones desde un disco duro externo (vía puerto USB Host). 3) También se pueden agregar canciones desde un DVD/VCD o SD Card directamente. (NOTA: Esta opción sólo está disponible en el modelo HDD-08A-P)
- Puede mostrar la calificación con porras y aplausos al finalizar cada canción para mayor entretenimiento. (NOTA: El modelo HDD-08A solo puede mostrar calificación al azar. No puede demostrar puntuación real al no contar con entrada de micrófonos interna)
- Cuenta con función de reproducción al azar.
- Cuenta con función de eco interno (puede conectarle directamente un micrófono para cantar) - NOTA: solo modelo HDD-08A-P
- Su sensor infra-rojo recibe señales del control remoto. Muestra avance de canción en reproducción (tiempo)
- Aún cuando su equipo no tenga disco duro, si se conecta un disco duro externo o memoria USB puede reproducir desde ahí.

## **b) Reproducción de Multimedia**

- Puede usar el control remoto para buscar videos, música o fotos que pudieran estar almacenadas en la memoria.
- Soporta los formatos de multimedia VCD (MPEG1/DAT)/DVD (MPEG2/VOB), MPEG4(DIVX-AVI),MP3,WMA,JPEG etc.
- Función de reproducción cíclica, sirve para equipo público o música de fondo.

## **c) Reproducción de DVD (solo mod. HDD-08A-P)**

- La decodificación es compatible con varios formatos de discos tales como DVD/SVCD/DVCD/VCD/MP3/CD/HDCD/Electronic-album, etc.
- Salida de video:
  1. CVBS escaneo entrelazado
  2. RGB con escaneo progresivo
  3. S-video
  4. VGA
- Salida de Audio:

1. Soporta Dolby AC-3 - 5.1 canales.
2. Si usa audio DTS, la señal se obtendrá a través del puerto Óptico / Coaxial

#### d) Funciones Adicionales:

- Incluye función de insertar moneda (solo para aplicaciones comerciales. Consultar a su distribuidor acerca de esta función)
- Puede usar el control remoto para buscar películas, música o fotos almacenadas en la memoria.
- El modelo HDD-08A incluye 2 entradas para micrófono con control de volumen individual. También incluye función de eco interna (un control de eco).
- Ranura de tarjeta SD interna. (Solo el modelo HDD-08A-P incluye esta función)
- Puede usar el control remoto para buscar películas, música o fotos.

## B. Lista de Accesorios

1. Cable USB2.0 - 1 pza.
2. Cable Audio/Video - 1 pza.
3. Control Remoto - 1pza.
4. Este Manual - 1pza.



## C. Diferencias entre modelos

	Función	Modelo HDD-08A	Modelo HDD-08A-P
Sistema de Karaoke	Video Karaoke	•	•
	Multimedia VOD	•	•
	Reproducción de DVD		•
	Reproducción CD+G		•
Configuración de puertos	Puerto USB 2.0	•	•
	Socket interno SATA	•	•
	Socket interno IDE	•	•
	Tarjeta SD		•
	Entrada Micrófono (2)		•
	Eco de Microfono		•
	Salida DC 12V	•	•
	Salida VGA *	•	•

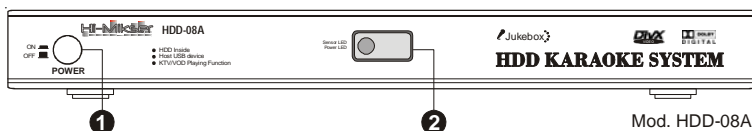
• = Funciones Soportadas

\* Requiere configuración especial

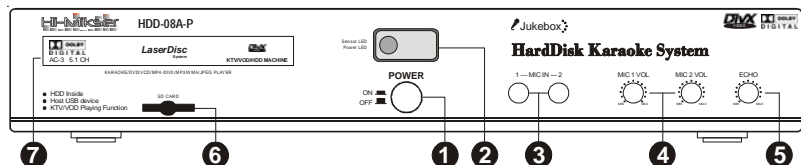
## D. Entradas y Salidas (Puertos)

### FRENTE

- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Encendido / Apagado              | 5. Control de Eco de Micrófonos |
| 2. Sensor IR, Pantalla LED          | 6. Puerto para Tarjeta SD       |
| 3. Entrada de Micrófonos            | 7. DVD-ROM                      |
| 4. Control de Volumen de Micrófonos |                                 |



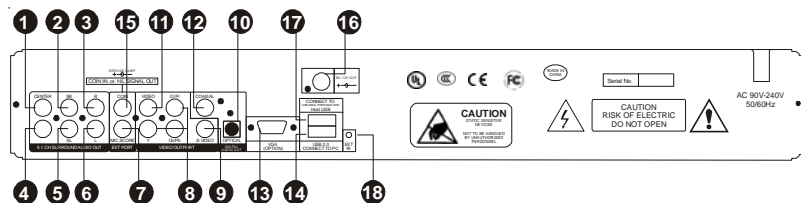
Mod. HDD-08A



Mod. HDD-08A-P

## PANEL TRASERO

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Canal Central  | 9. S-Video                            |
| 2. Canal Surround Derecho   | 10. Salida Optica                     |
| 3. Canal Derecho  | 11. Salida de Video                   |
| 4. Subwoofer  | 12. Salida Coaxial                    |
| 5. Canal Surround Izquierdo   | 13. Salida VGA                        |
| 6. Canal Izquierdo  | 14. Puerto USB2.0 (solo distribuidor) |
| 7. Entrada Señal de Puntuación<br>(Puede conectarse señal externa Mic.) | 15. Puerto de INSERTAR MONEDA         |
| 8. Salida De Video Compuesta<br>(Y,Cb/Pb,Cr/Pr)                         | 16. Salida de Energía DC 12V          |
|   | 17. Puerto USB HOST                   |
|   | 18. Sensor IR Externo                 |



Nota: Conexión mas usual: Conecte su cable (provisto) de audio y video (RCA) en los puertos 3 y 6 para el audio (derecho e izquierdo) y el puerto 11 (video) y estos a su monitor (TV, Proyector) y a su Equipo de Audio (Home Theater, Amp)

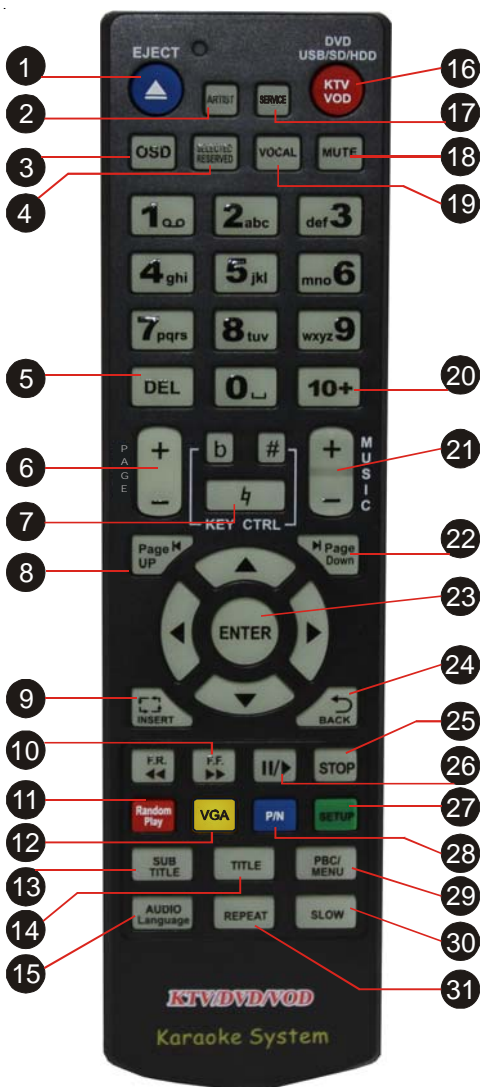
## E. Instalación de los archivos de Sistema

Para que su equipo funcione correctamente, deberá contener una serie de archivos dentro de su disco duro en una carpeta de sistema. Estos archivos serán instalados por su distribuidor antes de entregarle su equipo y no deberán ser movidos, alterados o borrados ya que entonces éste dejará de funcionar y perderá su garantía.

## F. Operación de su equipo

## 1) Funciones del Control Remoto:

- 1.EJECT (disco compacto)
- 2.Listado de Artistas
- 3.Menu (seleccionar canciones)
- 4.Lista canciones seleccionadas
- 5.Borrar/Cancelar
- 6.Avanzar/Retroceder página
- 7.Control de tono digital
- 8.Página Adelante/Canción Anterior
- 9.Insertar
- 10.Adelantar/Atrasar
- 11.Reproducción al Azar
- 12.Cambio VGA - RCA
- 13.Subtítulos de DVD
- 14.Título del DVD
- 15.Audio/Lenguaje
- 16.Cambio Entre KTV/DVD/USB/SD y disco duro interno
- 17.Llamar servicio (consultar)
- 18.Silenciar (MUTE)
- 19.Voz/Musica
- 20.Introducir número cuando es mayor a 9 (DVD/VOD status)
- 21.Volumen de música +/-
- 22.Página Abajo/Sig. Canción
- 23.Introducir: Use para introducir código de canción o entradas en el menú.
- 24.Retroceder (Menús)
- 25.Alto / Terminar Canción
- 26.Reproducir / Pausa
- 27.Configuración
- 28.Formato PAL / NTSC
- 29.PBC/MENU: oprima para abrir el PBC/MENU del DVD
- 30.Lento (DVD)
- 31.Repetir (DVD)



## 2) Operación del Karaoke

### a) Descripción de la Interfase de Operación de Karaoke

Después de encender su equipo aparecerá la pantalla de la figura 1. Si funciona correctamente y muestra la pantalla de interfase de captura del código de canción de la Figura 2. (puede tomar hasta un minuto en aparecer, dependiendo del tamaño de la base de datos), significa que el equipo está listo, en estado de Karaoke (KTV) y en espera de instrucciones.

Su pantalla tendrá los elementos mostrados en las figuras 3 y 4 como sigue:

1. Número de canciones seleccionadas.
2. Código de la canción que se está reproduciendo
3. Listado de canciones seleccionadas en espera
4. Nombre de la canción nueva que se este introduciendo cuando el equipo está



Fig. 1. Pantalla de Inicialización

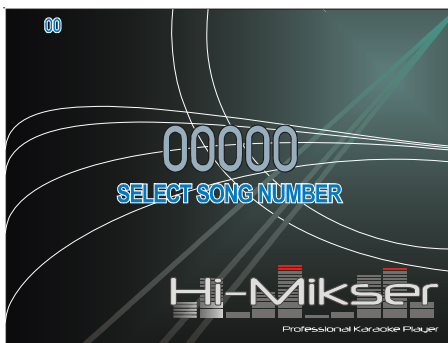


Fig. 2. Listo para recibir instrucciones



Fig. 3. Introduciendo primer código de canción



Fig. 4. Sistema operando con Canciones en espera

reproduciendo alguna canción.

5. La canción de Karaoke que está reproduciendo

6. Pantalla inicial en proceso de introducir código de canción.

7. El título y el artista aparecerán de encontrarse en la base de datos (ver limitaciones tecnológicas. Pág. 11)

#### b) Forma de seleccionar canciones por numero:

De acuerdo al cancionero, puede introducir el código de la canción usando el control remoto. En modo KTV, oprima los botones del 0 al 9 para seleccionar la canción y luego oprima ENTER. Oprima el botón DEL, para corregir uno o varios números que haya introducido erróneamente.

#### c) Forma de seleccionar canciones usando menu en pantalla.

De no contar con un cancionero del contenido de su disco duro, oprima el boton MENU (3) en su control. Aparecerá un menú de canciones. Puede escogerlas por Idioma o por nombre de Canción o de Artista.

Notas:

- \* Cuando una canción esté en reproducción, verá una barra con números en la parte superior de la pantalla (3). Use los botones del navegador en el control remoto (23) y oprima DEL para borrar la canción denotada.
- \* Cuando desee agregar una canción al inicio del listado en espera, teclee el

código de la canción y oprima la tecla INSERT (9) en lugar de la tecla ENTER. Su selección será el siguiente tema a reproducirse.

- \* Oprima la tecla REPEAT (31) en el control para introducir de nuevo el código de la última canción seleccionada. Útil cuando está practicando una canción
- \* Oprima la tecla RANDOM PLAY (11) para que el sistema escoja canciones al azar del disco duro. Podrá interrumpir la reproducción al azar para introducir canciones que usted seleccione en cualquier momento presionando la tecla STOP (25).
- \* Oprima la tecla STOP (25) para suspender la reproducción que esté en ese momento. De haber canciones en espera, el sistema reproducirá la siguiente.
- \* Oprima repetidas veces la tecla VOCAL (19) para cambiar del status de SOLO MUSICA - VOZ - STEREO cuando la canción que se está interpretando cuenta con VOZ (algunas canciones se producen con esta característica, que sirve para ayudar a su interpretación o aprenderse la canción). Esta función no tiene efecto si la canción no cuenta con VOZ.
- \* Presione las teclas "b", "#", etc (7) para utilizar el cambio de tono digital de su equipo hacia arriba o hacia abajo. Esto es útil cuando el tono original de la canción es muy alto o muy bajo para el tono de voz del cantante. Una vez alterado el tono de reproducción, este se mantendrá así para el resto de las reproducciones. Deberá cancelar la modificación si desea que las canciones siguientes se reproduzcan en el tono original.

### **3) Función de reproducción de DVD (solo Mod. HDD-08A-P)**

Oprima el botón <KTV/DVD-USB/SD/HDD> (16) en su control remoto para cambiar a modo de reproducción de DVD. Podrá reproducir DVDs, VCD y discos MP3. (Nota: Si desea usar esta función, deberá configurar el DVD-ROM como ENCENDIDO (ON) en el menú de configuración (ver página 9 de este manual).

Si desea audio de 5.1 canales durante la reproducción del DVD, necesita seguir los pasos de configuración (página 9 de este manual) para apagar la función de Karaoke y a la vez encender la función de 5.1 canales de audio.

### **4) Función de reproducción Multimedia VOD (USB/SD):**

Puede conectar un disco duro externo o memoria USB al puerto USB HOST (17) del panel trasero del equipo o conectar una tarjeta SD en la entrada de tarjeta SD frontal (lector de memoria SD solo en Mod. HDD-08A-P).

Oprima el botón <KTV/DVD-USB/SD/HDD> para cambiar a modo USB/SD.

En la pantalla se mostrarán los archivos disponibles en la unidad de memoria introducida. Puede seleccionar los archivos usando el control remoto.

### **5) Función de reproducción Multimedia del disco duro:**

Oprima el botón <KTV/DVD-USB/SD/HDD> en el control remoto para cambiar a modo de disco duro. En la pantalla se desplegará el listado de carpetas y archivos contenidos en el disco. Puede entonces usar su control remoto para navegar entre los archivos de multimedia del disco duro. Esta función es poco común y normalmente se usa para ver películas o fotografías.

Nota: Función disponible solo si ha agregado archivos personales a su disco duro interno (ver "Cómo agregar canciones", pág. 10).

Nota: Es importante que indique a su proveedor de contenido del disco que



agregará archivos personales a este, ya que estos regularmente son borrados cuando se corre una actualización masiva de su disco.

## **G. Configuración del Sistema**

---

**NOTA: Las acciones de esta sección deberán ser efectuadas por personal capacitado, para evitar hacer a su equipo inoperante.**

Estando el equipo en STOP y sin canciones en lista de espera, presione el botón <SETUP> (27) del control remoto para acceder a la configuración del sistema.

1. Cambiar Idioma
  - En[GENERAL SETUP] seleccione [OSD LANGUAGE]
  - Seleccione un idioma entre Ingles, Chino, Cantonés, Español, Japonés, Coreano, Ruso, Tailandés, Vietnamés, Myanmar, Khmer, etc.
2. Configurar para tipo de TV (PAL/NTSC)
  - Entre a [PREFERENCES PAGE] ---> [TV TYPE] y opte entre NTSC o PAL
3. Activar o Desactivar Modo DVD

En la opcion[GENERAL SETUP] --> [DVD-ROM], el dispositivo de DVD puede encenderse o desactivarse (solo modelo HDD-08A-P que tiene DVD-ROM).
4. Ajustes del Modo de Karaoke
  - a. Encender o Apagar modo de audio de 5.1 Canales
  - b. Configurar modo Karaoke SCORE (puntaje):

OFF: Cuando está seleccionada esta opción, el MIC IN se cerrará y el canal 5.1 se abrirá. Cuando se use el DVD y se necesite la salida del canal 5.1, esta opción debe ser seleccionada.

KARAOKE: Esta opcion abrirá el MIC IN y pondrá al equipo en doble salida.

REAL SCORE: En esta función, cada intérprete será calificado al cantar su canción

AUTO SCORE: Esta opción dará una calificación aleatoria despues de cada interpretación

(nota: El modelo HDD-08A no tiene ECHO interno del micrófono así que no podrá establecer el "real score". Sin embargo, si su amplificador tiene salida de la señal de micrófono (MIC OUT), conecte esta señal al puerto SCORE SIGNAL (7) del panel trasero de su equipo y esta opción funcionará.
6. (COIN CONTROL) - Opción solo accesible por su distribuidor.
7. Configuración Salida VGA

En algunos casos necesitará salida de Video VGA. Para seleccionarla vaya a la pantalla de [PREFERENCES SETUP] -->[VIDEO OUTPUT]--> [VGA] del menú de configuración.

Ahora podrá usar el botón de <VGA> de su control remoto (12) y podrá transicionar entre VGA y AV (RCA)
8. Configurar Contraseña - Opción solo accesible por su distribuidor.

## H. Cómo agregar canciones

---

### 1. Agregando Canciones al Equipo desde una computadora:

(Función a ser efectuada solo por el distribuidor autorizado)

### 2. Agregando canciones desde un DVD o VCD directamente (solo Mod. HDD-08A-P):

- 1) Encienda su equipo y confirme que funcione con normalidad.
- 2) Pulse el botón <SETUP> del control remoto. Vaya a la opción [GENERAL SETUP] ---> [KARAOKE SETUP] ---> [ADD SONGS] ---> [FILES COPY] y seleccione 1 "DISC" (**opción solo disponible para mod. HDD-08A-P**)
- 3) Presione OPEN para abrir la puerta del lector de disco del equipo e introduzca el DVD con la actualización que le haya dado su distribuidor.
- 4) Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.
- 5) Si se le pregunta si desea sobre-escribir algún archivo, conteste que SI a TODO y cuando el proceso haya terminado, abra la bandeja del DVD, extraiga el disco y ciérrela de nuevo. Presione entonces STOP. Su equipo se re-iniciará y las canciones nuevas estarán entonces disponibles.
- 6) Guarde su DVD de actualización por si lo requiere mas adelante.

Observe: Dependiendo del número de canciones a agregar, el tiempo de actualización podrá variar y durar varios minutos. Una vez iniciado el proceso de actualización de su disco duro interno, aparecerá en pantalla el progreso del mismo. **NO lo interrumpa o apague o desconecte su equipo** durante el proceso pues corre el riesgo de hacer a su equipo inoperante.

### 3. Agregar canciones de un disco externo, memoria USB móvil o tarjeta SD (esta última opción solo disponible en Mod. HDD-08A-P):

- 1) Encienda su equipo y confirme que funcione con normalidad.
- 2) Pulse el botón <SETUP> del control remoto. Vaya a la opción [GENERAL SETUP] -> [KARAOKE SETUP] -> [ADD SONGS] -> [FILES COPY] y seleccione 2 "USB"
- 3) Conecte directamente la memoria USB o el disco duro externo con el cable USB (provisto) en el puerto USB - Host (17) del panel trasero con la actualización que le haya dado su distribuidor.
- 4) Siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla y acepte SI A TODO si se le pregunta si desea sobre-escribir algún archivo.
- 5) El proceso de actualización / agregar canciones ha terminado.

Desconecte primero su disco externo o memoria USB y presione STOP.

Nota: Agregar canciones desde tarjeta SD se lleva a cabo de esta misma manera.

Observe: Dependiendo del número de canciones a agregar, el tiempo de actualización podrá variar y durar varios minutos. Una vez iniciado el proceso de actualización, verá el progreso en pantalla. **NO lo interrumpa o apague o desconecte su equipo** durante el mismo. Corre el riesgo de hacerlo inoperante.

## I. Reproducción de CDs de Karaoke (formato CD+G)

---

Su equipo (solo modelo HDD-08A-P) puede reproducir discos compactos con formato CD+G (comercialmente disponibles). Presione la tecla <KTV/DVD> (16)

de su control remoto y abra la bandeja del disco. Introduzca su disco (deberá contener archivos CD+G) y siga las instrucciones en pantalla.

**Nota:** No introduzca discos piratas pues corre el riesgo de dañar su equipo y perder su garantía.

## **J. Limitaciones Tecnológicas**

- Aunque su equipo teóricamente puede contener 100,000 canciones, el menú en pantalla (OSD) podrá manejar un máximo de 30,000 registros en su base de datos. Quien le provea del disco con el contenido artístico, de haber instalado en éste más de 30,000 canciones, determinará cuáles de éstas estén en la base de datos. Aquellas en esta, mostrarán el nombre en pantalla (Canción y Artista) cuando sean introducidas.
- De haber mas de 30,000 canciones en su disco duro, podrá sin embargo seguir llamando el resto de éstas por su código, pero no por la vía del menú ni tampoco se desplegará el nombre de artista/canción en pantalla.
- Capacidad máxima del disco duro: 2,000GB (2TB) en formato FAT32
- Video máxima resolución: 720 X 576
- Fuente de alimentación: AC 90 ~ 240V. - 50/60 HZ.

## **K. Garantía**

Su equipo cuenta con una garantía de fábrica de 3 meses a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación en materiales y mano de obra. La garantía deberá hacerse válida con su distribuidor y es indispensable haber llenado y enviado o entregado la tarjeta de registro de su equipo que lo acompañaba al comprarlo o de haberse asegurado con su distribuidor que su equipo fue registrado.

La garantía será inválida, a juicio del distribuidor, si el equipo fue manipulado, abierto o alterado o dañado en sus circuitos por sobrecargas o conexiones impropias. Es por tanto importante conectarlo a una fuente de poder controlada (regulador de voltaje) y contar con las protecciones de sobrecarga o sobrevoltaje apropiadas.



Karaoke Player Profesional Digital de Disco Duro

---

**Hi-Mikser**

Professional Karaoke Player